

联合国



安全理事会

正式记录

第二十五年

第一五五四次会议

一九七〇年十月十日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1554).....	1
悼念阿拉伯联合共和国总统加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔先生.....	1
悼念马来西亚拉德哈克里什纳·拉马尼先生.....	1
向离任主席致谢.....	1
通过议程.....	1
接纳新会员国:	
一九七〇年十月十日斐济总理给秘书长的信(S/9957).....	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

第一千五百五十四次会议

一九七〇年十月十日星期六上午十一时十五分在纽约举行

主席：海梅·德皮涅斯先生(西班牙)

出席者有下列国家代表：布隆迪、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、尼泊尔、尼加拉瓜、波兰、塞拉利昂、西班牙、叙利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

临时议程(S/Agenda/1554)

1. 通过议程。
2. 接纳新会员国：

一九七〇年十月十日斐济总理给秘书长的信(S/9957)。

悼念阿拉伯联合共和国总统加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔先生

1. 主席：自从我们上次在这个会议厅里开会以来，一位博得本国人民爱戴和全人类尊敬的伟大政治家纳赛尔总统逝世了，这使世界蒙受到不可弥补的损失。我确信，我是代表了安理会全体理事国的意见，对此表示诚挚哀悼，并建议打电报给阿拉伯联合共和国政府表达安理会对这一巨大损失的深切悲痛。

悼念马来西亚拉德哈克里什纳·拉马尼先生

2. 主席：我愿代表安全理事会对拉马尼大使的逝世表达我们悲痛的心情。拉马尼大使是一位在联合国内受到所有人爱戴的人士，他曾代表自己的国家出席安全理事会，并以他人所共知的智慧和才华主持了安全理事会一九六五年五月份的二十五次会议。

向离任主席致谢

3. 主席：我愿对安全理事会九月份主席塞拉利昂大使表示真挚的敬意。

4. 我们大家都了解和钦佩塞拉利昂大使。他在联合国历史上最艰巨的月份之一担任了安全理事会的主席。诚然，那个月的会议很少是公开的，但是我们进行了很多次非公开会议。塞拉利昂大使作为安理会主席，在人类特别困难的时期和形势下，从容工作，克尽职责。因此，我向他表示敬意时，感到特别愉快。

通过议程

议程通过。

接纳新会员国：

一九七〇年十月十日斐济总理给秘书长的信(S/9957)

5. 主席：安全理事会现在开始审议关于斐济申请为联合国会员国的议题[S/9957]。

6. 约斯特先生(美利坚合众国)：主席先生，请允许我首先对你担任安全理事会主席的职务表示最热烈的祝贺。我很知道你在这里的长期经历和你的智慧和才干，我想象不出比我们本月份所能期望的更为杰出的领导，而且我确信安全理事会将出现一段最富于建设性和最富有成效的时期。

7. 请允许我和你一起向上月份的主席塞拉利昂大使致以敬意。他的练达和献身精神使他能够如此出

色地处理上月份我们面临的棘手问题。我愿向他表示我们的衷心感谢。

8. 首先我要表明我参加安全理事会的这次会议是多么高兴。我确信这次会议将推荐接纳斐济为联合国第一百二十七个会员国。我国政府认为,斐济一定如宪章第四条中所述“确能并愿意履行”宪章中的义务。

9. 今天赢得独立的这个国家拥有五十多万人口,土地面积为七千多平方英里。它象它的前英国殖民地姐妹之邦一样,已经充分具备在本组织取得席位的条件。近年来它在很大程度上实现了内部自治,并在此过程中逐步产生了一批负责的领导人。前任首席部长、现任总理卡米塞塞·马拉爵士曾多次访问联合国并在二十四国特别委员会^①上作过证,在座的许多代表对他很熟悉。我获悉他将于下周来到这里参加联合国成立二十五周年庆祝活动,我们盼望见到他。我要重复一遍:美国政府和我本人极为高兴地欢迎斐济加入联合国。我们认为,斐济是一个非常愿意并完全能够履行宪章规定的会员国义务的国家。

10. 然而,在我们继续进行审议之前,我想提请安理会注意我们暂行议事规则第五十九条的规定。这条特别规定说:

“除非安全理事会另有决定,这项申请书应由主席提交一个由安全理事会各理事国所派代表组成的委员会。”

11. 我们的前人通过这条规则不是轻率行事或没有正当理由的。它过去和现在都完全符合宪章的旨意,其目的是使安理会本身能够认真履行宪章第四条所规定的职责,也就是说,使安理会自己来确认申请国是一个爱好和平的、接受宪章所载之义务和确能并愿意履行这些义务的国家。不幸的是,这条规则如同由我们的奠基人所英明地确立的某些其它原则和程序一样,已失去效力,近几年来没有得到应有的实施。美国认为,这是一个错误。现在联合国拥有一百二十六个会员国,几天之后将拥有一百二十七个会员国。我们认为现在是安理会再次严格注意宪章规定它在这

方面的责任的时候了,即是说,每一次都要谨慎审查申请国是否不仅愿意而且确能担负会员国的相当重大的责任和义务。的确,如果安理会和大会竟背离宪章在将来接纳一大批不能履行会员国义务的国家,这就不仅会在事实上等于修改宪章,而且会严重地削弱本组织。这就会,象我们大家在大会本届会议期间一直说的那样,正在联合国最需要加强和得到尽可能广泛的公众支持的时候,降低它的威望、作用和信誉。

12. 各位安理会代表知道,在安全理事会专家委员会^②上,美国与其他一些国家一道提出了建议,要求恢复议事规则第五十九条所规定的程序。这项建议获得了常任理事国和非常任理事国广泛的赞同。如果说还没有就此问题向安全理事会提出正式报告,那是出于这样一种理解,即专家委员会必须取得一致意见才能采取行动。因此,美国认为,在安全理事会于一九六九年八月建立专家委员会以来首次接到加入联合国的申请时提出这一问题是适当的。如果对斐济适于加入联合国这一点持有任何怀疑的话,那么此时此刻来恢复这一程序就可能引起反感了。然而,由于我们并不怀疑,我们相信别人也都不怀疑斐济是应当被接纳的,所以看来这是重新确立宪章程序的格外恰当的时刻。我们可以在下述明确的前提下在这次这样做:我们决不是使人怀疑申请国的资格,我们唯一的目的是在今后做到我们自己多年来未能做到的,以便忠实于宪章的旨意和我们自己的议事规则的条文。

13. 因此,我认为,根据议事规则第五十九条的规定,主席应把该申请书提交给一个由各理事国派代表组成的安理会委员会。为了尽快就斐济申请问题采取行动,我想我们不妨立即举行委员会全体会议。我们可以非常迅速地通过一份给安理会的报告,我确信这个报告将是一份赞同接纳的报告,安理会便可立即采取行动推荐斐济为会员国。

14. 主席:我感谢美国代表对我的赞语。

15. 请苏联代表就程序问题发言。

16. 马立克先生(苏维埃社会主义共和国联盟):

^②专家委员会是安全理事会在其第一五〇六次会议上成立的。

^①给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会。

我想请美国代表明确一下他要提交安全理事会审议的正式建议是什么。我们细心地听取了他的论述和论据，但是他提出的到底是什么建议呢？我希望他澄清这一点。

17. **约斯特先生**(美利坚合众国)：这很简单。我只是提请安理会注意议事规则第五十九条，并注意下述事实：如该条规则所写明的，除非安理会另有决定，加入联合国的申请书应由主席提交一个安理会的委员会。因此我认为，除非安理会另有决定，要按规则行事。

18. **马立克先生**(苏维埃社会主义共和国联盟)：我理解美国代表的建议是应把申请书提交给一个委员会。

19. **约斯特先生**(美利坚合众国)：不，我认为没有必要提出任何建议。这是在我们的议事规则中规定了的。如果有人愿意建议安理会另作决定，他显然完全可以这样做。但是理事国没有必要建议我们履行自己的议事规则。这是不言而喻的。

20. **马立克先生**(苏维埃社会主义共和国联盟)：现在我理解美国代表团的建议是，我们必须把斐济要求加入联合国的申请书交给一个委员会，而且该委员会必须在大会召开常会前不迟于三十五天把就此问题讨论的结果报告给安理会。如果严格遵守这条规则，就需要三十五天。这就是说我们本届会议不能审议此项申请。这就是美国代表的想法吗？这可是明文规定的。

21. **约斯特先生**(美利坚合众国)：我并不那样想。我一直认为，该条规则的最后一句话指的是大会休会期间提出的申请。我觉得，根据常识就可以判定：当大会在开会时，这点就不适用了。议事规则的制定者们肯定不会有这种意图，规定在大会开会期间，提出申请的国家必须等上整整一年。我认为，我们可以把按常理行事的规则用到这一解释上。当然我们无意延宕对斐济的申请采取行动。

22. 我在发言中已说得很清楚，我们希望委员会立即召开会议，立即采取行动并且向安理会提出报告，并希望安理会接着就在今天马上向大会推荐接纳

斐济为会员国。我认为这是完全符合议事规则制定者的明显意图的。

23. **姆旺加先生**(赞比亚)：主席先生，我将在另一次机会向你并向你的杰出的前任者致以你们应享的敬意。

24. 现在我发言正式建议我们暂停运用安全理事会暂行议事规则第五十九条。

25. 显然，我们都同意对斐济申请问题需要加快采取行动。由于斐济希望在本届大会纪念会开始以前被接纳为联合国会员国，我确信，代表们都会同意暂停运用这条规则。这样做可以使我们能够立即向大会推荐接纳斐济进入联合国。

26. 第五十九条规则规定安全理事会有权暂停运用该条，因此，我提出这种暂停运用的要求并不是开创先例。安全理事会曾多次暂停运用这条规则，我确信今天这么做不会有什么困难。

27. 这项建议的主要目的就是要加快对斐济申请入会问题采取行动。我希望下述意见被载入记录，即暂停运用第五十九条规则的要求只适用于这一次申请。

28. **主席**：安全理事会听取了赞比亚代表刚才提出的建议；安理会这次讨论有关接纳斐济为联合国会员国的议题时，暂停运用安全理事会暂行议事规则第五十九条。

29. 我的名单上有许多发言人，在我们听取他们的发言后，我将把赞比亚代表的建议交付表决。如果没有异议，我将首先请芬兰代表发言。

30. **帕斯蒂宁先生**(芬兰)：主席先生，我将在另一次机会向你表示我国代表团的祝贺。

31. 安全理事会暂行议事规则第五十九条规定，除非安理会另有决定，入会申请应由主席提交一个有关接纳新会员国的委员会。我们都知道，这条规则在过去的二十一年里一直没有应用过，因此我们可以说，在处理申请入会的问题上，安全理事会内出现了一种不同的做法。但是，我国代表团认为，这样形成的做法并没有，也不可能代替第五十九条规定的程序。

因此，似乎有理由做出这样的结论：在以往情况下，安全理事会放弃使用第五十九条规则，或者是由于大家明确表示无异议地接受了主席提出的这类建议，或者，在主席并没有提出这种建议的情况下，由于没有一个理事国提出这方面问题而被默许了。

32. 然而，芬兰代表团认为，只要有人一提出应用第五十九条规则的问题，如美国代表现在提出的那样，我们就应当应用这条规则，除非有相反的决定。

33. 例如我国代表团就认为，从现在开始并在今后继续应用第五十九条规则中规定的正常程序是有好处的。我们主张这样做的理由有二：第一，我们认为，恢复应用这一规则是安全理事会在其程序和工作方法方面进行组织上的改进的一个步骤，这是我国代表团一直特别关心的；第二，这个问题反映我国代表团对微小国家问题的态度，我们以前曾在安全理事会和微小国家委员会上解释过我们对微小国家问题的态度。^③

34. 我不再重复自己在这些场合中提出过的观点，只想简单说明，我国代表团认为秘书长在一九六七年度报告^④的导言中提出的有关微小国家问题的论点和建议仍然是有效的，我们继续支持他对这一问题的观点。

35. 最后，我想强调一下我刚才发表的观点是一般性的，与目前斐济要求加入联合国的申请无关。我国代表团认为斐济符合宪章第四条所规定的会员国条件，因此我国代表团将高兴地赞同它的申请。正是因为斐济的申请是毋庸置疑的，所以这似乎是个恢复第五十九条规则中本来规定的程序的良好时机。

36. 我国代表团期望接纳委员会和安全理事会能尽快结束对斐济申请的审议。因而我们希望安全理事会能在接纳委员会审议这一问题之后，就能够同意，最好就在今天同意向大会推荐接纳斐济进入联合国。

37. **赛杰特先生**（叙利亚）：主席先生，我国代表团将另有机会祝贺你就任主席。

^③ 同上。

^④ 见《大会正式记录，第二十二届会议，补编 1A》，第 161 至第 166 段。

38. 我暂时只谈程序问题。美国代表的发言和赞比亚代表提出的动议使我的发言没有必要了。实际上，两人的意见都强调应当立即接纳斐济为联合国会员国。

39. 在这个问题上应用第五十九条规则将是十分麻烦的，会造成拖延。确实，这条规则有一些我们不能实行的规定。我们不能等待三十五天。那样做将违反安全理事会加速对此项申请采取行动的愿望。

40. 安理会在象我们今天所遇到的这类情况下，有权如第五十九条规则中所规定的暂停运用这条规则。因此，赞比亚代表的动议是非常恰当的，是根据第五十九条规则本身提出的。我认为，从我们听取的三个发言就可以明显地看出安理会是要加快对此项申请采取行动的。因此，我认为，赞比亚的动议甚至不必付诸表决，因为没有人会反对这项动议。

41. **科斯久什科-莫里泽先生**（法国）：主席先生，程序问题总是比贺词占优先地位，因此我将只谈程序问题。

42. 法国代表团支持赞比亚代表团的建议，理由有二：第一，因为我们和每个与会代表一样认为，我们不应延误接纳斐济加入联合国大家庭；第二，因为第五十九条中有“除非安全理事会另有决定”的规定，所以，安理会可按规定放弃运用第五十九条规则。

43. 但是，说在例外情况下安理会可放弃运用这条规则，这就意味着在通常情况下应当按这条规则办理，这就是我们的看法。因此，显而易见，我们放弃运用第五十九条规则，正因为我们是在处理一种例外情况。但是在一般情况下，尤其在今后，要按规则办理。因为强化宪章是很重要的，强化宪章的程序也是很重要的，充分利用宪章各项条款为我们提供的一切可能性同样也是很重要的，在这一点上我们完全同意美国代表的意见。

44. 以上就是我们支持赞比亚代表团的建议的理由。

45. **科林·克劳爵士**（联合王国）：主席先生，我将另有机会向你表示祝贺。

46. 赞比亚代表提出的安全理事会应当作出决定不把这项申请提交一个委员会而直接予以处理的建议是符合第五十九条规则的规定的。这条规则明确允许在它所规定的正常途径之外，可以有例外。

47. 我国代表团宁愿我们一致同意在这个问题上不按例外处理，因为我们认为，恢复把加入联合国的申请书提交接纳委员会的通常做法是有价值的，即使有时，例如象现在所审议的斐济问题这样，这种进一步的研究纯粹是一个形式。正如美国代表所述，斐济问题在某些方面正是恢复这一程序的适当问题。斐济非常明显地具备作为联合国会员国的条件，因此没有人会认为，遵循我们暂行议事规则所规定的正常途径会对这个国家产生任何影响。

48. 然而，我们认为，至关重要的是斐济的申请不应当因为我们之间对程序的分歧而被搁置起来。我遗憾地说，上面谈到的某些事情已经涉及这种分歧。

49. 因此，我国代表团将投票赞成这个建议，即在这个问题上我们应如第五十九条规则所明确允许的那样，决定不遵循把申请提交一个委员会的途径。在这样做的时候，我们要提请大家注意，在其它情况下，我们可能提出不同的见解。

50. 马立克先生(苏维埃社会主义共和国联盟)，主席先生，在这里的发言者以不同的方式开始他们的发言，有的向你表示祝贺，有的没有，我则愿简短地祝贺你就任安全理事会主席这一崇高职务，并对你的前任者的积极工作表示满意。我祝你在你的重要工作中取得成功，并希望你任职期间不会有什么事情需要安全理事会召集临时会议。

51. 关于正在审议的问题，苏联代表团在同你事前磋商的过程中就表示过自己的观点：最好直接在安全理事会的一次会议上审议接纳斐济为联合国会员国的问题，不把它提交给接纳新会员国委员会。我们现在愿确认一下这一观点，它是以安全理事会多年来所遵循的做法为基础的。事实上，十多年来——有人估计十四年，也有人估计二十多年——安全理事会没有采用过暂行议事规则第五十九条中所述的这个复杂的程序。这样做没有什么实际需要。另一方面，我相信这是我们首次听到美国代表团发言说我们必须遵守议

事规则，也就是必须遵守宪章。我们欢迎对问题采取这种态度。我们都必须既严格遵守议事规则又严格遵守联合国宪章。因此，我认为，在维持和平行动特别委员会中我们要恢复宪章的活力，而且要使二十五年来未曾活动过的另一个机构——军事参谋团——恢复活动以指导维持和平行动。当我说到恢复议事规则和宪章的活力时，我的意思是把它们活力恢复到最大的程度。在目前情况下，既然美国方面并不反对接纳斐济进入联合国，安全理事会的十五个理事国方面也没有反对的，而且这个委员会的成员又和安全理事会的理事国一样，那么，对此就没有任何实际需要了。

52. 另一方面，假如美国代表坚持应用第五十九条规则，我不能同意他对这条规则的解释。他试图做到两件事：一方面把问题提交到接纳委员会，而另一方面要在五分钟内解决这个问题。这是一项意在改变这条规则的新建议。

53. 第五十九条第一部分规定把接纳一个新会员国的问题提交到一个委员会；第二部分规定这个委员会应当在大会常会开始前三十五天，或者，如果召开大会特别会议，则在这种会议开始前十四天审查提交给它的申请。没有提到关于一届会议正在进行时就应在当时处理的例外情况。因此，如果我们严格按照这条规则的第一和第二两个部分去做，我们将不得不把审议接纳斐济问题推迟三十五天。这样做将是没有先例的，尤其是在一次周年庆祝会上，并且鉴于我们将在十月十四日开始大会第二十五届会议的庆祝活动，这样做更是前所未有的。在这种情况下，苏联代表团认为没有任何实际需要采用这个复杂的程序。

54. 我们很难判断美国代表团的动机，但是对这个问题我们要重复已经多次说过的话，就是不需要应用这条规则，因为这么做会延误审议接纳斐济进入联合国的问题。

55. 美国代表团也许会说，有一条按常理行事的规则。然而，下述事实才是按常理行事的规则：十四年来安全理事会一直没有利用一个委员会来效劳。这是一条为多年经验证实的更强有力的按常理行事的规则。在当前这个问题上，它比那条割裂第五十九条规则使其一部分被接受而另一部分却被否定的按常理行事规则要强得多。

56. 鉴于这些情况，苏联代表团支持赞比亚代表团的建议，在接纳斐济为联合国会员国的问题上不应遵循第五十九条规则，我们应当按照安全理事会长期确立的做法，立即在这里审议这个问题并作出是否接纳斐济的决定。

57. **主席：**我感谢苏联代表团在发言开始时对我的赞扬。

58. **约斯特先生（美利坚合众国）：**我不想拖延这场有关程序问题的辩论。我只说几句话。

59. 我们已经解释了，我认为其它人也和我们一道作了解释，尽管第五十九条规则已长期不用，为什么现在恢复这条规则并在今后应用它将会有明显的好处。今天上午我们进行了冗长而困难的磋商和辩论。我真不愿看到每当我们遇到申请加入联合国的问题时就发生这类事情。我真想看到我们乘此机会，不经过辩论，在对申请国的资格并无争执的情况下，重新确立这一规则，一劳永逸地解决这类问题，使它不再出现。

60. 至于马立克先生刚才再次提出的问题，即三十五天的问题，我想，我们必须这么看，这些议事规则的制定者是通情达理的、明智的人，他们不可能有这样的想法：在大会开会期间，整整一年不可能接纳任何国家。象这样的规则是不合情理的，而且我认为，他们从来就不曾有过这种想法。

61. 第五十九条末句显然是指大会不开会期间而言，并说在这种情况下，会员国资格委员会应在常会开始前不迟于三十五天报告它的审议结果。这是对这条规则唯一合理的解释。所以我认为，我们如我所建议的把这个问题提交给一个会员国资格委员会，并在这个委员会中和在安全理事会内立即采取行动，无须担心我们的这一行动会丝毫违反第五十九条最后部分的旨意。

62. **主席：**现在把赞比亚代表提出的关于这一次暂停使用安全理事会暂行议事规则第五十九条的建议交付表决。

进行举手表决。

赞成：布隆迪、法国、尼泊尔、波兰、塞拉利

昂、西班牙、叙利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、赞比亚。

反对：美利坚合众国。

弃权：中国、哥伦比亚、芬兰、尼加拉瓜。

建议以十票对一票通过，四票弃权。

63. **主席：**我想以西班牙代表的身分对我的投票进行解释。我国代表团决定投票赞成暂停运用安全理事会暂行议事规则第五十九条，正是因为，如我们所知道的那样，既然这条规则本来就包括在暂行议事规则之内，所以，除了在安理会决定暂停运用它的情况下，就必须加以运用。过去二十一年来的做法始终是不应用这条规则。在某些情况下，作出过此类决定；在另外一些情况下，则未作出决定。我国代表团认为，当情况需要安理会通过一项暂停应用的决定时，就象当前情况这样，这样做是适宜的。

64. 我现以主席的身分发言，我们现在开始审议斐济加入的申请。

65. **科林·克劳爵士（联合王国）：**今天我非常高兴有此机会向安全理事会建议接受斐济加入联合国的申请。一项以安全理事会中所有三个英联邦成员——塞拉利昂、赞比亚和联合王国——的名义提出的决议草案现正在分发[S/9959]。

66. 斐济是一个非常美丽的国家，有热带雨林、连绵的山脉、甘蔗田、珊瑚礁、蔚蓝的环礁湖和海洋上的夕阳景色。它是一个比较小的国家，尽管它拥有七千平方英里领土和五十万人口，当然就使它比其他三个太平洋国家——西萨摩亚、瑙鲁和汤加，要大的多。这三国在过去的十年中已获得独立并完全负责管理自己的事务。另外，斐济在面积和人口两方面都比许多已成为联合国会员国的国家还要大些。

67. 在二十世纪后半叶，斐济是一个重要的交通中心，人们恰当地把它称为太平洋的交通枢纽。但是，在数不清的世纪中，斐济人民虽然有着泛巨舟渡远洋的事迹，但除了邻近岛上的居民以外，很少有人知道他们。主席先生，由于斐济人民居于远离在欧洲探险家年代中贵国人所开辟的横渡太平洋的航线的地方，

所以他们在与自己岛屿外的世界几乎没有接触的情况下渡过了十六、十七、十八三个世纪。

68. 联合王国和斐济的关系史是独具特色的。正是在九十六年前的今天，根据割让法案，斐济自愿把它自己置于英王的保护之下。在此以前十六年，即一八五八年，就提出了第一次割让的要求。在这十六年中，联合王国一直不愿对离自己的海岸这么远的一群岛屿承担这种责任，这在历史上是有案可查的。然而，在一八七四年，联合王国把斐济作为一个托管地接受了斐济酋长们的让与。这件事是在平等条件下进行的。我们联合王国方面和斐济人民一样，一直对于我们两国之间确立了富有成果的联合的局面感到特别满意。

69. 在过去的九十六年中，在斐济发生了许多的变化：建立了重要的糖业和椰子工业，并扩大了使斐济有了目前的繁荣经济的商业；居民多民族化了；与南亚各国人民、与新西兰和澳大利亚以及较为邻近的太平洋岛屿国家建立了密切的联系；建立了议会制度和现代政治和法律体系的组织机构。在第二次世界大战中，当斐济人民出乎预料地发现他们自己几乎是处在前线时，他们为了同盟国的事业做出了英勇的业绩。在这整个期间，联合王国荣幸而自豪地和斐济各族人民在伙伴关系的基础上共同工作。

70. 直到最近，斐济各族人民的各种各样的背景还一直是他们之间就获得独立的行动取得一致意见的障碍。然而，斐济的领导者们运用他们的智慧和政治家的才能，带头克服了从前所有的分歧。他们的行动表明，通过权衡什么才是全体斐济人民首要利益的办法，是能够以团结和谐的精神走向独立的。我想借此机会说一下斐济领导人和人民之间的这种一致赢得了我们多么大的赞赏。他们这种行动的精神确实堪与诸大洋之首太平洋这个称号相比美。他们的领导人所表现的明智极好地预示着，他们作为本组织的会员国，将在他们面前展开的更为广阔的领域中作出自己的贡献。

71. 斐济是第二十九个申请加入联合国的英联邦国家。我国代表团对这一进程感到自豪，用本周早些时候我们的同事塞拉利昂大使在别处讲过的一句动

人的话来说，“联合王国又为它的象大学一样的英联邦增添了一名它的殖民地学校的毕业生”。⑤

72. 经过斐济人在和我国联合的这些年中所经历的这一切变化，他们的许多传统准则并没有改变。尽管他们还把其它更新的影响融合了进去，我们认为，这仍将是未来力量的一个源泉。我们相信斐济将能够并且愿意切实而忠诚地履行宪章规定的义务。我怀着对斐济政府和人民的诚挚祝贺和最良好的祝愿，在纪念联合国成立二十五周年之际，非常高兴地和英联邦同事们一起向安全理事会建议接受这项申请。

73. 尼科尔先生(塞拉利昂)：主席先生，我国代表团谨对你就任主席职务表示祝贺，并对你的才智、彬彬有礼的风度以及外交上的熟练表示崇敬。你任职的这个月是极为重要的一个月，因为正值我们庆祝二十五周年之际，国家和政府的首脑都要莅临。适逢你代表西班牙就任主席，没有比这更令人高兴的了，因为西班牙的法律和传统文化好象巨人一样横跨新旧两个世界。

74. 我们祝贺斐济昨天宣布独立，它的国旗第一次飘扬在元首府的旗杆之上。通过协商促成斐济独立，给斐济各界和联合王国政府增添了光彩。我们对他们表示祝贺。

75. 今年前些时候，斐济总理和反对党领袖访问了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会，我为今年担任这个委员会的主席职务感到荣幸和自豪。这次访问对我们来说是一次重要而难得的机会，我们对此有深刻的印象。我愿补充一句，在那一次，不拘形式地干脆一反惯常的程序，是他们作为访问团来到联合国，而不是我们的委员会前往斐济。现在我国代表团欣然建议接受的他们要求成为联合国会员国的申请，使我们确信这一番调查研究的结果使他们感到满意和可以接受。今天我们以一个英联邦姐妹国的身分，极其欣悦地欢迎他们的申请并且热烈而无保留地建议接受这项申请。

76. 我们还要感谢特别委员会及其斐济问题小组委员会在过去两年中对这个问题的关注。甚至在殖

⑤ 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会第七七一次会议(A/AC.109/PV.771,第22页。)

民时期以前，斐济各族人民就已经有了悠久而足以自豪的文明与自治的历史。他们具有崇高的目标，对许多方面人士一向热情好客。因此，我们完全相信他们对联合国将会做出具有重要意义的贡献。

77. **主席：**我感谢塞拉利昂代表对我的赞扬。

78. **姆旺加先生(赞比亚)：**主席先生，请允许我对你就任安全理事会主席的崇高职务表示热诚的祝贺。这是你第二次主持安理会的议事工作，由你担任主席职务再次使我坚信你将以一贯的公平和正直来处理安全理事会的事务。

79. 我还要对我的兄弟和同事塞拉利昂的尼科尔先生令人钦佩地处理了安理会九月份事务，致以无比的敬意。他作为知名学者、外交家和调停者的无上品德已为我们工作的成功做出了巨大的贡献。

80. 我此刻怀着复杂的心情在这里发言。我这样说是因为通过这次辩论，国际社会正注意到并欢迎斐济这个岛国作为一个独立和主权的国家出现。从历史观点看，这象征着残酷的殖民主义制度进一步腐朽和崩溃。特别重要的是，今天在我们大家都了然的情况下出现一个自由的斐济，表明了下述事实：殖民地人民完全可以在不使用暴力、不遭受苦难、不必流血牺牲和不对国际和平与安全加重威胁的情况下获得自由。

81. 另一方面，当我们高兴地祝贺一个自由斐济的出现时，我们痛心地想到殖民主义在世界的其他地区，特别是在南部非洲仍在猖獗。指出下述明显事实是一种深刻讽刺：那个几十年来一直剥夺斐济人民的合法自由而今才顺从了他们的意志的同一殖民大国，现在正在使用一切借口，不履行它对津巴布韦的领土和人民的义务。

82. 斐济这个自由岛国是一个把不同血统的民族汇集在一起的社会的重要典范。尽管万恶的殖民主义制度给斐济设置了各种艰难险阻和陷阱，可是斐济社会是作为一个整体，而不是作为一个被殖民主义或种族主义搞得四分五裂的社会出现的。斐济的独立来得正是时候，因为今年是纪念给予殖民地国家和人民独立宣言发表的第十周年。我国代表团深感遗憾的是我们还不能完全伸出友谊之手，而是仍然面对在这个

地球上两千八百万人民还不能主宰自己的命运这一悲惨事实。

83. 斐济岛国的困难并不是随着它获得独立和取得国家地位而告结束。我相信，斐济人民为争取自由表现出来的意志将成为解决复兴、发展和进步等问题的良好开端。

84. 因此，正当斐济的人民、政府和领导们为他们的努力获得了富有成效和幸福的最后结果而欢欣鼓舞时，我个人怀着极为欣慰的心情代表赞比亚共和国向他们致以衷心的祝贺。我们确信，他们将再接再厉并在国际社会事务中起他们应起的作用。我们期望能和这个一向美丽的斐济岛上独立的人民保持一种热情的、建设性的、富有成效和有裨益的关系。正因为如此，我国代表团才同英联邦国家塞拉利昂、大不列颠及北爱尔兰联合王国代表团共同提出接受斐济加入联合国的申请。

85. **主席：**我对赞比亚代表对我的赞扬表示感谢。

86. **科斯久什科-莫里泽先生(法国)：**主席先生，既然我们现在已经解决了有关程序问题，并已回到实质性问题上来，我愿与大家一起对尼科尔大使以其智慧、机敏和高尚品格处理了九月份安理会的议事工作表示敬意。

87. 至于你，主席先生，我们久仰大名，并充分了解你的大才。我们确信，你将以一你一向具有的效率、威望和练达来处理我们的议事工作。

88. 安全理事会临时召开会议，就威胁国际和平与安全的问题进行紧急辩论，这已是司空见惯的事。今天，正是地球是圆的这个事实使我们在正常工作时间之外聚集在一起。这个事实的后果之一就是地球划分为时区，而这在议事规则中是并没有列为条文的。这是我们大家都高兴地同意做的一件事，因为这是指定由我们来庆祝一个新的国家取得独立这件喜事。

89. 如果说我们都有理由为本组织会员国数目的增加并以这个方式朝本组织的普遍性又迈出一步而感到高兴，那么我国代表团对接纳斐济加入联合国就更有理由高兴了。斐济以前是非自治领土，它通过和

平的办法已获得了完全的主权。非殖民化开始已久，但是在近几年来才显著加快，因此，这件事是非殖民化的可喜进程的继续。

90. 前管理国和新国家的代表确定十月十日为最后移交政府权力的日期，这就意味着向我们提供了思考材料，考虑一下在整整九十六年期间在人类、经济和政治方面所发生的演变。在不到一个世纪的时期内，通过综合采用迁入劳工、人口自然增长和与疾病作斗争等措施，就彻底改变了一个岛屿社会的原来面貌：相对分散居住的同种族集团逐渐被人口总数在五万以上的人烟稠密和部分城市化的居民取代了。

91. 这种人口方面的变化涉及土地占有、经济和选举等问题，并不是没有争论的。这些争论阻碍了这块土地解放的进程达数年之久，其回响竟远传到联合国。

92. 作为一个管理国的联合王国在它的非殖民化使命中面对最棘手的立宪困难时从来不缺乏想象力；政治领导者们已表示自己能够放弃党派之争以便加速他们的共同祖国获得独立。前者的想象力和后者的现实主义，使得调和了两种同等合法的要求的临时安排终于产生出来。这两种要求是：土著民族希望保持他们祖辈家园的特点，他们的那些后来移居到这个群岛上的同胞们渴求成为他们年青国家的正式公民。

93. 有关宪政问题的最近会谈在这几个月中得以迅速成功是一个良好的预兆。这预示着斐济领导人在未来的努力中，将会和谐地求得对这个问题的最终解决办法。

94. 联合王国曾屡次表示，一旦附属关系得到解除，就致力于同新的联邦国家保持友好合作的关系。我们愿向联合王国致以最热烈的祝贺。鉴于国际社会以最热烈的赞同态度来欢迎斐济，可以预料斐济政府将得到一切有益它的帮助，来为它的农产品在国际市场上打开销路成功地排除障碍。

95. 斐济把游览事业视为它的好客传统的延续，这样的一个国家除了繁荣的前途外还会有别的前途吗？对此我本人可以作证，因为我曾有幸到那里进行过访问。苏瓦政府十分正确地依靠引人入胜的乡土景色来使它的经济多样化。我们希望它继续实行这种政策，

并希望斐济人民对他们的客人所表示的欢迎不仅有助于增加收入，而且有助于提高整个群岛的地位。

96. 斐济是一个美妙的国土。我们可以回想起，不少无畏的荷兰、英国和美国的船员曾冒险穿过一个大洋中未经勘探的最凶险的礁群。在他们当中，有一个名叫杜蒙德于尔维尔的法国人是首次把这个奇妙的群岛介绍给世界的人之一。他说，在这个群岛上有九种不同的面包树，有四季常青的植物群和引人入胜的动物群，是一个物产丰富的国度，是一个音乐、艺术和诗歌的国度。我们希望这么一个具有魅力和极大独特性的国家将不会受到近代发展而有所改变。

97. 在辽阔浩瀚的太平洋中，斐济得天独厚；苏瓦已成了横渡大洋航空路线网的交叉点。且不提它在经济上固有的重要性，这个新会员国由于上述原因，象征着整个大洋洲，而且会加强世界的第五部分在本组织中的地位。

98. 本组织在庆祝联合国二十五周年纪念的前夕召集会议接纳一名新会员国，同时，斐济独立的最后障碍由于各方立意进行和解和取得谅解而得以排除，这是一个巧合。这些对于斐济，而且确实也对于联合国，都是具有鼓舞意义的征兆。

99. 这就是我们满怀信心地祝愿斐济人民和政府繁荣昌盛，并向他们致以热情祝贺的一个另外的原因。

100. **主席：**我感谢法国代表对我的赞扬。

101. **裘杰特先生（叙利亚）：**主席先生，我国代表团欢迎你担任安全理事会主席，你以灵活的外交技术和丰富的经验坚持不懈地致力于维护宪章的原则。你所代表的国家在文化、文明和亲善友好的传统方面都是伟大的。在你的精明指导下，这种传统成为西班牙代表团在这个世界组织里进行活动的动力。

102. 我们为本国与西班牙之间的友谊而感到自豪，为看到它的忠诚的儿子海梅·德皮涅斯主持这个国际组织最高机构的会议而感到自豪，并为西班牙代表团始终如一地在改善国际关系与促进各种思想和意图的交流方面发挥重要作用而感到自豪。

103. 我们还愿对塞拉利昂的尼科尔大使在履行

他上个月所肩负的重任时所持的态度表示敬意。他用有效的悄悄外交对付了当时的种种严重事件。在每个问题上，他都具有非凡的才能去理解国际社会的真正的目的和真正的利益，提出正确方法维护它们并据此使理事国之间恰当地达成一致意见。我们对大使阁下和该国代表团致以崇高敬意和真诚的祝愿。

104. 主席先生，在谈到我们正在讨论的问题实质之前，我国代表团也愿感谢你在会议一开始就代表安理会悼念加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔总统的逝世这种同情友好的表示。他本国人民、全体阿拉伯人民、他的亚非兄弟、而且确实是全世界都对他的逝世深感沉重。我们同样也为马来西亚拉马尼大使的逝世感到悲痛。我国代表团极为欣赏你发出的唁电。

105. 在困扰着每个爱好和平与爱好正义的人和社会的良知的世界性事件当中，有时出现几丝微弱的闪光，它富有意义，给人增添希望，使人们得到宽慰。斐济获得非常可喜的不平凡的独立就是如此。它标志着在根除外国统治方面又迈出了一步，在执行大会给予殖民地国家和人民独立的第1514(XV)号决议方面取得了又一成就，特别是这正值我们今年庆祝这个宣言发表十周年的时候。而最重要的，是它维护了体现在宪章第二条中的宪章的首要的和最基本的宗旨，也就是特别强调各国人民的平等权利和自决的原则。

106. 这一成就是在种族和谐，机敏协调的政治家风度以及和平、进步和繁荣的斐济的远大前程这些可喜的条件下取得的。斐济人民完全应该有这样一个斐济。当然，我们是全心全意支持决议草案S/9959的。斐济将因此成为一个模范国家。在这里，所有的国民，不论出身、信仰或肤色都具有平等的权利和义务。在这里，具有象卡米塞塞·马拉爵士和穆罕默德·科亚爵士的气度和能力的领导人，他们着眼于建设一个和睦、团结、独立和巩固的斐济，不计较次要的细节，这就一定会得到斐济居民的支持和爱戴以及国际社会的赞赏。

107. 在这种健康的气氛中，通过可敬的斐济人民努力开发他们的丰富资源并采用必要的多种经营，发展独立巩固的经济，从而充分发挥他们国土的潜力，斐济必能达到繁荣昌盛。我们确信，斐济人民将能应

付这些挑战，并把斐济建设成为象我们所祝愿的那样一个团结巩固、成功的模范国家。

108. 我还要借此机会对吴丹阁下一直敦促执行大会第1514(XV)号决议致以敬意。他致力于根除殖民主义是众所周知的，无须在此述及。同样，我向提出这个草案的塞拉利昂尼科尔大使和他的同事们表示敬意。他是二十四国特别委员会的主席。今天这个委员会在斐济问题上所做的工作获得了圆满成功。

109. 主席：我感谢叙利亚代表对我的赞扬。

110. 特伦斯先生(布隆迪)：布隆迪代表团由于多种原因要祝贺塞拉利昂代表非常熟练而成功地处理了九月份进行的秘密外交活动。在这个月里，由于复杂和微妙的局势，安全理事会召开了会议。我们向他祝贺的另一原因是，作为一个非洲国家的代表，其实也是整个非洲的代表，他有理由为斐济赢得国家主权而感到满意。这件事对他作为二十四国委员会的主席来说当然是重要的——几乎就象对斐济人自己一样的重要。我向他致敬，我和全体非洲人一起为他的成功感到自豪。

111. 主席先生，我现在向你讲几句话，表示我对你在安理会任主席期间给予非洲的屡次支持是多么赞赏。同时我们也感到遗憾，不幸你的任期不久即将届满。可是，你可以完全放心，非洲对你的支持，对你在作出特别是影响到非洲各政府的判断和决定时所表现出来的独立性，是有高度评价的。我谨表示，愿几个月后西班牙和芬兰的接任者将能遵照你的范例，进行一定的独立思考，并且多多少少摆脱掉那种有可能对属于世界某个部分的人们具有强制性的政策。

112. 现在我要谈谈接纳斐济进入联合国这个实质问题。布隆迪代表团认为这一申请有三重意义。第一，因为它标志着一个新国家由于获得国家主权而结束了外国统治。第二，因为它赋予斐济人民能够象联合国所有其他会员国一样承担国际义务的权利。第三，因为这个新国家的政府通过它进入联合国起到维护和平的作用。

113. 这对斐济居民是发生了具有特殊重要性的两件大事的日子。这两件大事就是获得国家主权和加入组成本组织的各国的协作。

114. 我国代表团代表布隆迪政府以极为欣悦的心情向新会员国表示最热烈的祝愿，并向斐济政府和人民致以热情的祝贺。由于斐济领导人在人民的支持下为行使他们的自决权和恢复每一个隶属于外国的国家被剥夺的人类尊严所作的努力，他们理应得到这样的祝愿和祝贺。

115. 加入了联合国就要承担义务，但是我国政府和代表团认为，对于象斐济这样一类的国家来说，加入联合国也应得到某些特权，甚至是特惠待遇。我这么说的意思是，也许有人忽略了一个事实，不仅联合国会员国对联国有捐献的义务——当然他们必须如此——而且按照宪章的精神和形式，联合国对于小国有特殊义务，即在经济、社会、文化方面帮助他们取得真正的独立。

116. 我认为我有责任指出，联合国在其纲领中有这种义务，并且它应当适当地和有效地承担这项义务。此外，我认为，我们应当说明，斐济公民之间不同种族的共处对于某些仍拥有殖民地的大国应是一种推动和教训。因为，正如我们在另外场合下曾说过的，不同种族和不同文化不应成为各种族共处的障碍。这一点斐济人民已经证实了。

117. 我回过头来再提一提我们大家都很清楚的道理：一般说来，一个获得独立的国家正是由于这个事实而免不了要和它的前宗主国合作。

118. 最后，我们十分高兴地看到斐济获得独立这件大事，它是葡萄牙政府和联合王国政府都应该仿效的榜样。对于备受苦难和压迫的民族，即使是那些受压迫最甚、受痛苦最深的民族，如在罗得西亚、南非、纳米比亚和葡萄牙殖民地，都不应该因为害怕他们一旦获得独立就可能采取报复行动而剥夺他们的独立权利。我要着重指出，当这些非洲人能够行使他们的自决权时，非洲人民的仁慈和宽厚将保证在罗得西亚、南非、纳米比亚和葡萄牙领土的白人的安全。因此，这件事应该是对联合王国和葡萄牙的一种推动，从而使非殖民化和恢复国家主权的进程继续下去，并最终由所有仍处于外国殖民统治下的民族加以完成。

119. **主席：**我感谢布隆迪代表对我的称赞。

120. **帕斯蒂宁先生（芬兰）：**主席先生，我很高

兴得此机会对你在这个重要的十月份就任安全理事会主席表示芬兰代表团的祝贺。

121. 我也愿对安理会离任主席，塞拉利昂的尼科尔大使在九月份对安理会所作的贡献表示我们的感谢和敬意。

122. 有些代表团已经表示他们很高兴有机会投票赞成推荐接纳斐济进入联合国，我愿表示芬兰代表团赞助他们的意见。我们很高兴听到这个新独立国家的政府首先采取的行动之一就是申请加入本组织。在过去十五年间那么多新国家进入联合国之后，这项申请又一次表明联合国正在成功地实现宪章第十一章的崇高目标。

123. 芬兰作为二十四国特别委员会的一个成员，能够密切地观察到斐济为独立所作的准备和取得的进展。这个发展过程现已胜利告终。斐济获得了独立并且即将在国际社会中取得自由和主权国家的地位。我们能在给予殖民地国家和人民独立宣言发表十周年的前夕和联合国成立二十五周年的前夕，欢迎斐济参加我们的行列，真是非常适时。我们深信斐济符合宪章第四条所规定的要求，并深信它定能在国际合作和谅解方面作出贡献。

124. 我们在赞扬斐济人民和它的领导人所取得的成就的同时，也愿对联合王国政府在管理该领土和为斐济的彻底独立进行准备方面尽职尽责表示敬意。这一系列工作将以现在接纳这个国家进入联合国而圆满告终。

125. 芬兰代表团今天不仅要为斐济获得独立和成为国际社会成员欢呼，而且期待和该国代表合作，这尤其是因为芬兰和斐济今后将在国际会场上并肩坐在一起，尽管我们在地理上是南极北极。

126. **主席：**我感谢芬兰代表在发言开始时对我的称赞。

127. **库瓦加先生（波兰）：**主席先生，波兰代表团对于你在全世界的注意力都集中于联合国、准备日内庆祝联合国二十五周年的时刻就任安全理事会主席，表示最诚挚的祝贺。作为安全理事会的理事国，波兰作好一切准备在你的久经考验的、得力和富有经

验的指导下，同安理会的其它理事国合作，使安理会能为解决它所面临的各项问题作出贡献。

128. 请允许我代表我国代表团也对坐在我左边的同事塞拉利昂的尼科尔大使在他担任安理会主席期间所表现的有效的和机智的领导表示高度赞赏。

129. 接纳一个新会员国进入联合国大家庭的行动——安理会现在即将采取这样的行动——无疑是本组织在它二十五年的活动中所取得的积极成就的一个方面。五十七个国家在从殖民统治解放出来后就被迎进联合国的记录，不仅说明当代世界上非殖民化进程的规模很大，而且说明联合国对推动这一进程所起的作用。我们认为这种作用现在还没有充分发挥出来。

130. 每一个殖民国家，不论大小，在获得独立时，我们都有理由欢欣鼓舞。我们从中看到自由和进步的理想和力量战胜了帝国主义和复辟倒退的思想和势力。因此，斐济获得独立这件事出现在即将庆祝联合国成立二十五周年和给予殖民地国家和人民独立宣言发表十周年之际，真是适逢其会。

131. 斐济人民走向独立的道路不是一帆风顺的。将近一个世纪的统治给这些岛屿造成各种复杂的问题，有一个时期看来几乎是不可能取得独立了；但是斐济人民争取自由的坚定意志战胜了许多极不利的条件。我们对斐济人民取得的伟大成就表示祝贺。我们希望他们在迅速消除殖民统治残余方面获得成功。我们祝愿他们在巩固独立和全面发展自己的国家方面取得成功。

132. 我们衷心希望，决心在具有历史意义的反殖宣言发表十周年的今年为永远消除殖民主义祸害并为发展和实现联合国目标而奋斗的国家在本组织中的行列将因斐济的参加而壮大起来。

133. 主席：我非常感激波兰代表在他发言开始时对我的称赞。

134. 卡特里先生(尼泊尔)：主席先生，在你就任安全理事会主席之际，我十分高兴地向你致以我国代表团的热烈祝贺。我向你保证，在你履行你的崇高职责时将得到我国代表团充分的合作和忠诚。在安全理事会今天集会审议一个新独立的主权国家加入联合

国的申请的时候，由你担任我们的主席，我国代表团感到特别高兴，因为贵国在非殖民化方面的成绩是令人钦佩的。

135. 在联合国成立二十五周年和有关非殖民化宣言发表十周年之际，又有一个国家得到了完全的主权和独立国家的地位。斐济是通过和平方式达到独立的，没有流血，并得到全体人民的充分合作和一致同意。我国代表团祝贺斐济人民通过和平方式获得独立，并祝愿他们在未来的年代里继续保持和平、和睦与进步。

136. 在欢迎斐济成为一个独立国家的同时，尼泊尔还感到高兴的是：斐济属于而且代表着远东、亚洲和南太平洋地区的文化传统和精神特征。

137. 我愿借此机会对联合王国政府真心实意地欣然同意斐济独立表示我国政府的敬意。我国代表团希望，其它殖民国家将竭力仿效联合王国树立的好榜样。

138. 关于斐济申请加入联合国的问题，我荣幸地表示，我国政府深信斐济是一个爱好和平的国家，它愿意并能够履行联合国会员国的义务。尼泊尔全心全意支持斐济成为联合国会员国。

139. 斐济政府决定申请为会员国一事表明该国决心为了世界和平的利益参加我们的共同事业。接纳斐济入联合国将是向国际合作方面迈进了一步；它将意味着本组织向普遍性方面的进展。我国代表团热切地期望同斐济代表团在联合国内相互合作，共同工作。

140. 在结束我的发言之前，我愿对戴维森·尼科尔大使在九月份处理安全理事会的事务中所表现的成熟和英明的领导表示我国代表团的敬意。我们满意地注意到，安全理事会通过九月九日的决定〔第286(1970)号决议〕，说服了有关政府和个人采取克制态度并按人道主义行事。

141. 最后，我愿向分别担任八月份和七月份主席的库瓦加大使和塞维利亚·萨卡萨大使致以谢忱。

142. 主席：我感谢尼泊尔代表在他发言开始时对我的称赞。

143. 刘先生(中国)：主席先生，首先请允许我

在你就任具有历史意义的本月份安理会主席之际，致以衷心的祝贺。我们的审议工作将受益于你的机智和经验，这是值得庆幸的。

144. 我也愿和他人一起对塞拉利昂的大使表示崇高敬意，他成功地、出色地领导了上月份安理会的议事工作。

145. 联合国成立二十五周年纪念适逢给予殖民地国家和人民独立的宣言发表十周年纪念。值此欢庆之际，迎来了南太平洋又一个国家的诞生并接纳它为联合国第一百二十七个会员国，确是一件喜事。

146. 数小时前，斐济完全独立了。这个新国家拥有超过五十万的多种族居民。在总理卡米塞塞·马拉爵士的有力的领导下，各种族集团已结为一个和睦的整体，他们对自己的传统感到自豪，并对前途充满信心。我们深信斐济人民在政治上将日趋稳定，在经济上将日益繁荣并将对联合国的工作作出建设性的贡献。

147. 在这一点上，我国代表团也愿对前管理国为在这个岛国发展自由的政治机构所起的作用表示祝贺。我国代表团今天支持斐济的申请感到特别高兴，因为十月十日不仅对斐济人民是一个具有历史意义的日子，而且对我们中国人也是如此。中华民国就是在五十九年前的这一天诞生的。

148. 我趁此机会向斐济政府和人民致以热烈的祝贺和最良好的祝愿。

149. **主席：**我非常感激中国代表在发言开始时对我的称赞。

150. **塞维利亚·萨卡萨先生（尼加拉瓜）：**主席先生，首先我要对你就任安全理事会主席致以最热烈的祝贺和良好的祝愿。我们深信，以你的巨大的才能、处理国际事务的经验和博学多才，你在处理安理会事务中定能获得成功，所有你的同事都会记着你任主席时所表现的智慧。

151. 德皮涅斯大使完全知道，对所有西属美洲人，只要提起西班牙，就会引起他们同情和热爱的深厚感情，并对它史诗般的光荣的过去赞不绝口。

152. 我也愿再次对我们的尊贵的同事塞拉利昂

的尼科尔大使和波兰的库瓦加大使在八月份和九月份出色地主持了安理会表示我国代表团的感谢。我们对他们在履行职务中所表现的才华横溢和练达，并不感到惊讶，因为我们都知道他们是杰出的人才并且享有当之无愧的国际声誉。

153. 我特别感谢我的同事尼科尔大使对我个人今年七月份主持安理会工作的表扬。他的那些话给了我很大的荣誉，正如他那极宝贵的友谊所给我的荣誉一样。我对他们国家的伟大人民极为尊敬和钦佩并且对他们的伟大人物表示赞赏。这是尼科尔大使知道的。

154. 在这欢庆的时刻，我很高兴向中华民国大使致以诚挚的祝贺。他知道我国在这时候升起了国旗以向他的祖国表示敬意。

155. 我国代表团曾在表决赞比亚的动议时弃权，仅仅是为了表明我们忠诚地拥护那些指导我们的议事规则。我们是怀着敬意对赞比亚代表的建议弃权的。我们虽然弃权，但是我们完全知道，从斐济群岛获得独立的时刻起，从该国尊贵的政府申请加入联合国并享有会员国的一切权利和义务的时刻起，我们就完全愿意接受这一申请。我们知道，居住在这些岛屿上的是十分高尚的、热爱和平的人民，他们完全知道联合国会员国应尽的责任。

156. 我代表尼加拉瓜表示：我们将投票热烈赞成接纳斐济作为联合国会员国，并向它的尊贵的政府致以最诚挚和衷心的祝贺。同时，我以个人名义并代表我国政府和人民诚挚地祝愿斐济人民日益幸福。

157. **主席：**我特别感谢尼加拉瓜代表在向我国致意时使用的热情洋溢的言词，他知道我们对他的国家也怀有同样的感情。

158. **伊斯拉埃利扬先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：**马立克大使已经向你，主席先生，和安全理事会的九月份主席塞拉利昂大使表达了他的祝贺和敬意。

159. 请允许我也向你表示同样的热烈祝贺，并祝愿你在责任重大的工作中取得圆满成功。

160. 苏联代表团欢迎斐济来到独立的主权国家

的大家庭。今天安全理事会正在审议斐济政府提出的加入联合国的要求。斐济人民走向独立的道路并不是容易的，在联合国里讨论这个国家的事也不是第一次了。从提交大会第四委员会和联合国其它机构审议的文件中，我们都能看出斐济人民为了争取自由、为了争取自治发展和独立的权利作了艰巨的斗争。斐济——一个沦为外国殖民地将近一个世纪之久的国家宣告独立是被压迫民族的民族解放斗争具有不可战胜的力量——的一个有力说明。

161. 在联合国各机构审议斐济问题的整个期间，苏联坚定地一贯地明确表示它维护斐济人民争取自由和独立的正当和合法的要求。我们现在怀着极为满意的心情欢迎又一个摆脱了殖民奴役的枷锁而获得独立的国家——斐济——的诞生。

162. 同时，我们不能不注意到许多国家的人民仍然在殖民枷锁下呻吟。因而，在我们审议接纳斐济进入联合国问题的庄严时刻，完全应当再次想到，为消除全部殖民主义残余，我们面前还有一场艰巨的斗争。

163. 此外，我们不能不看到，斐济人民取得独立又一次生动地表明在现代世界上殖民主义的最后残余将在热爱自由的力量压力下被消灭。殖民帝国腐朽的大厦正面临最后的崩溃。从历史观点来看，斐济宣告独立再一次令人信服地证明，帝国主义和殖民主义注定要灭亡，它们没有，也不可能有任何前途。我们毫无保留地表示支持接纳斐济为联合国正式会员国，祝愿斐济人民在建立新生活 and 迅速消除殖民主义后果方面取得成功。我们祝愿斐济人民在独立的道路上取得进步与幸福，在反对帝国主义祸害的斗争中同世界一切爱好自由的和进步的力量有效地合作。斐济身受这种祸害是太深了，也太久了。

164. 最后，请允许我宣读一下苏联部长会议主席阿列克谢·尼古拉耶维奇·柯西金致斐济总理卡米塞塞·马拉爵士的贺电：

“总理先生，在斐济宣告独立之际，请接受我的衷心祝贺，祝愿贵国人民在独立发展的道路上取得繁荣与进步。

“苏联政府坚定不移地奉行民族平等和民族

自决原则的政策并支持一切国家之间的发展与合作，宣告承认斐济为一个独立的主权国家，并表示愿意同它建立外交关系。”

165. 主席：我感谢苏联代表在发言开始时对我的称赞。

166. 埃斯皮诺萨·巴尔德拉马先生（哥伦比亚）：先生，在我发言开始时，我愿对你就任安全理事会主席表示最热烈的祝贺。我国代表团深信你的智慧、才能和许多优良品质将是使我们的审议工作获得成功的一个决定性因素。我也愿对塞拉利昂大使上月所做的工作表示钦佩和感激，上月份困难重重，但是他都能机智而熟练地一一加以克服。

167. 我愿代表我国宣布：我们将投票赞成接纳斐济进入联合国。我非常高兴这样做，因为前面的发言人已经十分雄辩地说过了它具有充分的条件和资格，而且因为这样一来我们这个自由国家齐集的场合将增加一个极为卓越的新会员国。接纳斐济使我们沿着消除殖民主义的道路上又迈进了一步。对于殖民主义，我国一向是强烈地和积极地进行斗争的。由于哥伦比亚是纳米比亚问题委员会的一个成员国，我认为现在是很适当的时候表示我们的希望：纳米比亚人民取得自由和独立的一天也将到来。

168. 哥伦比亚愿同新国家斐济、斐济人民和政府建立友谊，团结一致，并在它开始为经济发展和人民的福利进行新的独立自主的斗争之际，谨向它表示敬意。

169. 我对赞比亚代表的提议弃权，决不是有意拖延斐济进入联合国——我肯定这件事将会得到一致同意的——因为我也知道第五十九条规则不会妨碍根据该条规定的委员会立即开会并且迅速地，就在今天，提出其结论。第五十九条规则第二部分没有规定在大会会议期间提出申请的问题，也没有规定不许提出这样的申请。我们目前正在审议一项很重要的申请，这个事实就是一个明证。这条所说的三十五天并不是指可以拖延的一段时间而是规定一个期限，以便尽早把这类决定的通知提前发出——在大会常会开始前三十五天，或如果举行特别会议，则在会议开始前十四天。我当时也是为了体现我国传统的法律准则，即 是说，

不折不扣地执行所有法律规定，这同时是符合联合国内普遍存在的、加强本组织和恢复其全部威信的新精神的。我也考虑到必须记住它的原则与宗旨之绝对有效性和它的准则的重要性，只要它们未被废除或修改，就必须予以遵守。

170. 最后，我向斐济人民和政府表示祝贺，并在他们开始独立生活的今天和我们即将在安全理事会这里推荐接纳斐济进入联合国的时候，祝愿他们繁荣昌盛。

171. **主席：**我特别感谢哥伦比亚代表对我的极为友好的赞辞。

172. **约斯特先生（美利坚合众国）：**我在本次会议开始时的发言中说了比较多的话对斐济表示敬意，并说明了为什么我们认为斐济完全符合进入联合国的条件。我不再重复我几分钟前所说的话了。然而，既然我们已经从议事的程序部分进展到实质部分，我不愿在这一部分的记录中缺少美国的意见。因此，我只想重复一下，我们为斐济取得独立并申请加入联合国感到高兴，我们愿无条件地投票赞成它的加入，同时在这欢欣的时刻向斐济政府和人民表示祝贺。

173. **主席：**我现在以**西班牙**代表的身分发言。我愿说明，在我们纪念联合国成立二十五周年和给予殖民地国家和人民独立宣言发表十周年之际，适在我本人担任安理会主席的时候，斐济递交了参加联合国的申请，我国政府对此是多么地高兴。

174. 我国政府确信，斐济是一个热爱和平的国家并且完全具备联合国会员国的条件。因此，我们将高兴地投票赞成它进入联合国。

175. 同时，我为这块领土非殖民化的过程得到加速向联合王国代表团表示祝贺。我们希望其它领土也将如此，并希望非殖民化的进程不久即将完成。

176. 我现在作为**主席**发言。既然名单上再没有要发言的人了，现在就把文件S/9959中由塞拉利

昂、联合王国和赞比亚三国共同提出的决议草案交付表决。

进行举手表决。

决议草案一致通过。^⑥

177. **主席：**按照安全理事会暂行议事规则第六十条的规定，我将请秘书长把刚才通过的决议文本和本次会议的逐字记录一并转交大会。如果安理会同意，我将代表全体安理会理事国向和我们一起在这个会议厅里的斐济代表团致以热烈的祝贺，并通过它转达安理会为斐济取得独立以及安理会同意推荐它为联合国会员国向斐济人民和政府表示最良好的祝愿。

178. 在休会之前，请塞拉利昂代表讲话，因为他要求发言。

179. **尼科尔先生（塞拉利昂）：**主席先生，我个人和我国代表团向你和诸位同事对我国代表团上月份主持安理会的工作所给予的高度赞扬，表示衷心的感谢。我对在白天黑夜任何时候都愿提供建设性合作的全体代表深为感激。和他们一起工作是件极为愉快的事。

180. 我被“夹”在两位富有经验的主持人，波兰代表和你，西班牙代表之间。我的周围还有你们全体代表。由于渗透和扩散的科学作用，要我完全失败也是颇不容易的。

181. 我国代表团对秘书长个人，吴丹阁下在程序问题和政治问题上经常主动地协助我们，对他的工作人员的主动和高效率，表示敬意。

182. 先生，我再一次向你致谢。

183. **主席：**我感谢塞拉利昂代表的祝贺。

下午三时四十分散会。

^⑥ 见第287(1970)号决议。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в нашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций. Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
